

Te i inne przekazy pieniężne następują za pomocą przelewów bankowych na następujące konto:

Landesjustizkasse Chemnitz,

IBAN: DE56 8700 0000 0087 0015 00

BIC: MARKDEF1870

Proszę koniecznie podać:

Numer identyfikacyjny: **709209041182**

Imię i nazwisko odbiorcy:

Cel przekazu:

Proszę o zwrócenie uwagi, że przekaz może potrwać do 10 dni.

Pomoc i wsparcie

Osoby spokrewnione z osadzonym mogą otrzymać wsparcie i pomoc zwracając się do poniżej wymienionych organizacji:

Verein für soziale Rechtspflege Dresden e.V.

Karlsruher Str. 36

01189 Dresden

☎ (+49) (0)351-4020822/ -23/ -26

✉ beratung@vsr-dresden.de

AWO Chemnitz

Beratungsstelle für Inhaftierte, Haftentlassene und deren Angehörige

Dresdner Str. 38b

09130 Chemnitz

☎ (+49) (0)371-67426-27

(+49) (0)371-67426-25 (Fax)

✉ fsh@awo-chemnitz.de

🕒 Godziny: wtorek 14.00 – 17.00
czwartek 09.00 – 12.00
(również po uzgodnieniu)

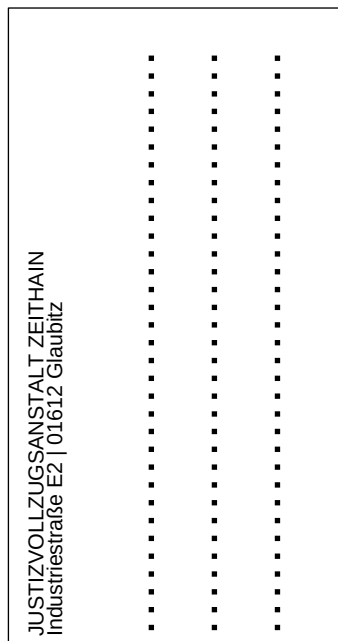
Europäische Beratungsstelle für Straffälligen- und Opferhilfe (EBS Görlitz),

Rothenburger Straße 3, 02826 Görlitz (Język niemiecki i polski),

Tel: 0049 3581 879819, Fax: 49 3581 879824

lub:

<http://www.slvsr.org/slvsr/mitglieder/>



Informacje dla krewnych osadzonego

JUSTIZVOLLZUGSANSTALT
ZEITHAIN



Grupa robocza - odbywanie kary przyjazne rodzinie

Zakład Penitencjarny w Zeithain

Industriestraße E2

01612 Glaubitz

www.justiz.sachsen.de/jvazh

Dojazd:

Koleją niemiecką
Riesa-Elsterwerda-Berlin, przystanek Zeithain.
lub dworzec Riesa, dalej autobusem miejskim
kierunek: Zeithain Rohrwerk.

Specjalnie oznaczone parkingi dla osób niepełnosprawnych znajdują się przy zakładzie penitencjarnym

Rzecznik ds. pomocy osobom bliskim osadzonym

W przypadku jakichkolwiek pytań wynikających z dostarczonych informacji i / lub jeśli istnieje wrażenie, że osadzony ma problemy, wynikające z pobytu w zakładzie penitencjarnym, prosimy o kontakt z upoważnionymi przedstawicielami:

Herr Haupt, Frau Sommer

 Godziny:

Telefonicznie: wtorek i czwartek 13:30 – 15.00

 Telefon: 0049 3525 516 280

 familie@jvazh.justiz.sachsen.de

Z racji ochrony danych osobowych nie udzielamy informacji o osadzonych, którzy są z Państwem spokrewnieni.

Informacje znajdą Państwo również na stronie internetowej:

www.justiz.sachsen.de/jvazh/

oraz na specjalnych tablicach umieszczonych w zakładzie penitencjarnym.

Odwiedziny

⇒ Terminy uzgadniane telefonicznie pod:
0049 35 25 516 180 (181)

⇒ max. 4h w miesiącu

⇒ max. 3 osoby

⇒ małoletni poniżej 14 lat tylko z dorosłymi

⇒ przedłożenie ważnego dokumentu tożsamości ze zdjęciem

⇒ środki pieniężne na zakup artykułów spożywczych podczas odwiedzin. Z powodów bezpieczeństwa każdy odwiedzający poddawany jest procedurze kontroli dedektorem na wykrywanie metalu oraz nie może bez uprzedniego uzgodnienia nic przekazywać więźniowi lub od niego odbierać.

Tylko dla osadzonych w areszcie śledczym:

⇒ Państwo jako krewni potrzebują dodatkowego pozwolenia na odwiedziny z właściwego sądu lub prokuratury als

Stałe godziny odwiedzin:

wtorek	12.30 - 14.30
	15.00 - 17.00
	17.00 - 18.15
Skype rodzin z dziećmi	
środa	08.30 - 10.30
	12.30 - 14.30
Możliwe są także godziny indywidualne 12:30–13:30	
czwartek	12.30 - 14.30
Możliwe są także godziny indywidualne 12:30–13:30	
Sobota i niedziela:	08.30 - 10.00
	11.00 - 12.30
	13.50 - 15.20

Zakład otwarty oraz terapia dla par żyjących w związkach, poniedziałek:

08.30 - 10.30

12.30 - 14.30

Poczta

Z powodów bezpieczeństwa korespondencja pocztowa może podlegać kontroli. Do listów nie można nic załączać.

Tylko dla osadzonych w areszcie śledczym::

⇒ Kontrola korespondencji podlega sądowi lub prokuraturze. Wpływa to na wydłużenie całej procedury.

Telefon

Osadzony może ubiegać się o założenie konta telefonicznego w TELIO. Możliwe jest jedynie odbieranie połączeń wychodzących przez osadzonego. Miesięcznie osadzony otrzymuje 10 min. darmowych do stacjonarnej sieci niemieckiej. Krewni mają możliwość załadowania konta (minimalny przekaz 15 Euro). O dane do konta proszę zapytać osadzonego, po zleceniu jego założenia. Proszę o zwrócenie uwagi, że przekaz może potrwać do 10 dni.

Tylko dla osadzonych w areszcie śledczym:

⇒ Wymagane jest pozwolenie wydane przez właściwy sąd / prokuraturę.

Paczki

Bieliznę, radio lub telewizor można otrzymać przy uzgodnieniu z zakładem penitencjarnym (dopuszczalne dane techniczne należy wcześniej omówić). Dlatego wymagane jest uprzednie złożenie podania przez krewnego. Za sprawdzenie urządzeń pobierane jest 20 Euro.

Pieniądze

Posiadanie gotówki pieniężnej w celi jest kategorycznie zabronione. Zakład penitencjarny umożliwia trzy razy w roku dokonania wpłaty na realizację specjalnych zakupów, na towary spożywcze i używki. Realizacja ściśle definiowanych wpłat (paczki, wymiana uzębienia, okulary, sprawdzenie urządzeń elektronicznych, materiały biurowe) możliwa jest tylko poprzez Kasę Sądową Chemnitz.